

## HECHOS DESTACADOS DE CDS-16:

### JUEVES, 8 DE MARZO DE 2008

El jueves, los participantes de la CDS-16 se reunieron en sesiones paralelas para discutir acerca de la tierra, las sequías, la desertificación y África.

#### DISCUSIONES TEMÁTICAS

**TIERRA:** El Vicepresidente Tharyat dirigió la sesión. Joan Kagwanja (CEA) propuso, entre otras cosas, la descentralización y el aumento del financiamiento. Rowshan Moni (Asociación para la Reforma de la Tierra y el Desarrollo) pidió que se ponga el foco en las raíces causales, la implementación de los instrumentos nacionales y la participación de la sociedad civil. Laureano del Castillo (Centro Peruano de Estudios Sociales) hizo hincapié en un foco en los pequeños granjeros y propietarios de la tierra, los apropiados derechos sobre las tierras y el reconocimiento de diversos sistemas de tenencia. Klaus Deininger (Banco Mundial) destacó la evaluación del mejor impacto, herramientas que vinculen las cuestiones con factores estructurales e indicadores que permitan comparar los avances de los países. Christian Mersmann (Mecanismo Mundial) se refirió a la compleja arquitectura financiera, y dijo que el cambio climático podría ser el motor para el aumento del financiamiento y que los ministerios de agricultura y medio ambiente deben ocuparse de la economía para la gestión sostenible de la tierra.

La FAO acordó con la CNUCLD una sugerencia para coordinar los esfuerzos hechos en relación con la tierra y sugirió que se trabaje a partir de la Coalición Internacional de las Tierras. Las MUJERES explicaron que, sin un título en mano, ellas no tenían acceso al crédito. FRANCIA sostuvo que la pérdida de la fertilidad de los suelos es una amenaza mundial. Las ONGs pidieron una reforma agraria que incluya la redistribución de la tierra y la producción de los servicios de apoyo básico.

La UE destacó que promueve las prácticas de consenso sobre la tierra y que se centra en la gobernanza de la tierra a favor de los pobres. JAPON dijo que se requiere un análisis detallado para explorar la tensión entre los biocombustibles y la producción de alimentos. TANZANIA se refirió a sus políticas de protección de los bosques y áreas de bosques.

ZAMBIA pidió asistencia para la mejora de la implementación de su marco político sobre la tierra. ZIMBABWE sostuvo que el otorgamiento de poder requiere el aumento de la seguridad de la tenencia de las mujeres, una planificación que reconozca múltiples usos de la tierra y el monitoreo del uso de la tierra y la rehabilitación. Los GRANJEROS hicieron hincapié en el reconocimiento de los principios agroecológicos y ecosistemas. SUIZA sostuvo que la buena gobernanza, los principios ecológicos y la retención de las prácticas de trabajo son esenciales en los sistemas de tenencia de la tierra. La REPUBLICA CHECA sostuvo que el uso de las tecnologías de la información en su sistema de tenencia de la tierra había aumentado la transparencia y mejorado la calidad de la información. SUDAFRICA dijo que es indispensable el capital de inversión, aún con alianzas estratégicas y cooperación regional. Los TRABAJADORES Y SINDICATOS pidieron mecanismos de resolución de conflictos, diálogo social y el

otorgamiento de poder a los sectores interesados para que puedan lidiar con grandes actividades empresarias relacionadas con la degradación de la tierra. COTE D'IVOIRE instó al FMAM a que invierta en la gestión sostenible de las tierras.

Como conclusión, los panelistas destacaron: la complejidad de las cuestiones de la tierra; la división de conocimiento entre los ministros financieros y sectoriales; la no accesibilidad a los sistemas catastrales electrónicos por parte de los grupos vulnerables; y la necesidad de compromisos a largo plazo en la gestión sostenible de la tierra y la investigación sobre cuestiones emergentes.

**SEQUIAS Y DESERTIFICACIÓN:** El Vicepresidente Carmen dirigió esta sesión matutina. Zhang Kevin (Universidad de Silvicultura de Beijing) se refirió a los vínculos entre las causas y los impactos del cambio climático, las sequías y la desertificación, y la pérdida de diversidad biológica. También destacó el "enorme potencial" de la CNUCLD, que según explicó merece el total respaldo del gobierno de modos que las sinergias sean maximizadas para reducir la vulnerabilidad ambiental, social y económica. Joost Brouwer (Consultora Ambiental y Agrícola Brouwer) utilizó el ejemplo del Sahel de Nigeria para describir el desafío del uso sostenible de los humedales, y defendió su gestión integrada, incluso a través del desarrollo en pequeña escala. Sara Scherr (Alianzas Ecoagrícolas) cuestionó la premisa de que los secanos no son adecuados para el desarrollo agrícola, y sugirió medidas para la mejora de las condiciones a través, en especial, del financiamiento de las iniciativas existentes y la participación de las comunidades locales en el establecimiento de prioridades. Para mejorar las sinergias entre las convenciones, Bakary Kante (PNUMA) destacó el papel del conocimiento tradicional y los enfoques transectoriales y de múltiples actores. Scout Christiansen (ICARDA) se refirió a los enfoques integrados adoptados por Siria para el lidiar con la degradación de la tierra y las sequías.

La UE hizo hincapié en la investigación científica y el monitoreo, los esfuerzos para aumentar la disponibilidad y difusión de la información, y la identificación de los recursos financieros innovadores. CANADA sugirió una amplia aplicación del enfoque hacia los ecosistemas. Los NIÑOS Y JOVENES destacaron que la educación y la mercadotecnia son elementos necesarios para que haya proyectos exitosos de recuperación de las aguas residuales.

JAPON discutió los esfuerzos bilaterales para la implementación de la CNUCLD y sugirió que las tecnologías deberían ser seleccionadas por los residentes locales, ser adecuadas para las condiciones locales y no deben ser monopolizadas por un grupo. El panelista Scherr destacó la importancia de procesos que involucren a múltiples actores, de la creación de capacidades y de que la gobernanza pueda contribuir a la resolución de conflictos cuando éstos aparezcan. Las ONGs hicieron hincapié en la importancia de los enfoques que incluyan muchos actores interesados y en el trabajo con los actores de base.

INDONESIA pidió a los países desarrollados que cumplan con los compromisos asumidos en el marco de la CNUCLD. MEXICO pidió la adopción de enfoque proactivos para el tratamiento de la degradación de la tierra y la desertificación. La REPUBLICA DE COREA se refirió a las actividades

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Melanie Ashton, Wagaki Mwangi, Andrey Vavilov, Ph.D., Lynn Wagner, Ph.D., y Kunbao Xia. Editor Digital: Dan Birchall. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son el Reino Unido (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID), el Gobierno de los Estados Unidos (a través del Buró de Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado), el Gobierno de Canadá (a través del CIDA), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, el Gobierno de Alemania (a través de su Ministerio Federal de Medio Ambiente - BMU), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, la Comisión Europea (DG-ENV), y el Ministerio de Medio Ambiente, Territorio y Mar de Italia. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2008 es brindado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, el Gobierno de Australia, el Ministerio Federal de Agricultura, Silvicultura, Ambiente y Gestión del Agua de Austria, el Ministerio de Medio Ambiente de Suecia, el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda, SWAN Internacional, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES) y el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación Mundial sobre Progreso Industrial y Social - GISPRI). El financiamiento para la traducción al francés del *Boletín* es brindado por la Organización Internacional de la Francofonía. La financiación para la traducción al español del *Boletín* es provista por el Ministerio de Medio Ambiente de España. Las opiniones expresadas en el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o de sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios de Información del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11A, Nueva York, NY 10022, Estados Unidos de América. El equipo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la CDS-16 puede ser contactado por correo electrónico escribiendo a <lynn@iisd.org>.

cooperativas para la lucha contra la desertificación en el Noreste de Asia. Las MUJERES sostuvieron que ellas deberían participar en todas las actividades de los secanos. La FEDERACION RUSA se refirió a un programa de las regiones áridas y semiáridas. EE.UU. sostuvo que mejorando de la cooperación entre las convenciones debería reconocer las distintas funciones de las diferentes convenciones. TOGO hizo hincapié en las sinergias entre convenciones, la capacitación, la concientización y el financiamiento y la tecnología. Los PUEBLOS INDIGENAS destacaron a participación de las comunidades y los pueblos indígenas, y el conocimiento tradicional. CHINA subrayó las medidas políticas de lucha contra la desertificación, que incluyen la prohibición de deforestar. Los TRABAJADORES Y SINDICATOS pidieron condiciones de trabajo sostenibles y la protección de los trabajadores del sector agrícola. Los GRANJEROS sostuvieron que los secanos regenerados deberían ser convertidos en activos económicos.

CANADA preguntó de qué modo puede traducirse el conocimiento científico en recomendaciones políticas y priorizó la acción. La EIRD/NU sugirió que no se dupliquen los esfuerzos ya realizados, incluyendo el Marco de Hyogo sobre la creación de resiliencia. ARGENTINA sugirió que las sinergias entre las tres convenciones de Río podrían ser fomentadas centrándose en la calidad de vida y la pobreza. BANGLADESH hizo hincapié en la investigación sobre la agricultura, la transferencia de tecnologías, los esquemas de seguros y la cooperación regional. GUATEMALA describió la experiencia de grupos comunitarios de gobierno municipal en la conservación del agua.

La Vicepresidenta Santizo-Sandoval condujo las discusiones de la tarde. Nir Atzmon (Israel) se refirió a las estrategias de forestación de su país y destacó la necesidad de involucrar a las comunidades locales en los diferentes proyectos. Pierpaolo Faggi (Universidad de Padua, Italia) sugirió formas de aumentar la resiliencia de los proyectos, que incluyen evitar la especialización extrema y las burocracias tecnócratas, lo que podría minimizar el papel del conocimiento tradicional y promover la planificación local. Christian Mersmann (Mecanismo Mundial) discutió las estrategias de financiamiento en vista de los recursos financieros descentralizados, incluyendo el tratamiento de las sequías y la desertificación en el marco del paraguas de la adaptación y una agenda más fuerte sobre los bosques --en el marco del Foro de las NU sobre Bosques-- en relación con el desarrollo rural. Carlos Gonzalez Vicente (México) destacó la importancia de las estrategias de prevención y concientización en su país.

Los PPEIDs pidieron a los aliados del desarrollo que los asistan en la lucha contra la desertificación, a través del financiamiento, la transferencia de tecnologías y el desarrollo de capacidades. CANADA sostuvo que quiere ser el líder mundial en sostenibilidad ambiental, y que se ha comprometido a seguir ayudando a los otros países en el tratamiento de las sequías y la desertificación. Los GRANJEROS hicieron hincapié en la implementación del Programa de Gestión Sostenible de la Tierra en Sudáfrica. CHINA destacó la mejora de los sustentos de los granjeros y la difusión de tecnologías. GUATEMALA agradeció al Mecanismo Mundial por su apoyo. LIBIA destacó la importancia de los recursos humanos, la tecnología y los sistemas rápidos de alerta temprana. EGIPTO destacó la necesidad de fortalecer las capacidades y la cooperación internacional y regional.

Los TRABAJADORES Y SINDICATOS instaron a los gobiernos a establecer medidas para la protección de los trabajadores agrícolas. PAKISTAN destacó la necesidad de una respuesta estratégica a las sequías. La COMUNIDAD CIENTIFICA Y TECNOLOGICA apoyó el monitoreo a largo plazo y que la información esté fácilmente disponible. PALESTINA señaló la degradación de la tierra y la pérdida de diversidad biológica en los territorios ocupados. Los PUEBLOS INDIGENAS hicieron hincapié en el valor del conocimiento tradicional. La REPUBLICA CHECA apoyó la iniciativa regional lanzada por la CNUCLD y el Mecanismo Mundial sobre la implementación del Plan Estratégico Decenal. Las MUJERES sostuvieron que la sequía causa la emigración de los hombres, lo que empeora la situación de las mujeres.

ZAMBIA e ITALIA describieron el impacto de la sequía y la desertificación a nivel nacional. ARGELIA hizo hincapié en la desertificación como factor de inseguridad alimenticia, y puso énfasis en los arreglos regionales. Los NINOS Y JOVENES se ofrecieron para participar en el diseño de estrategias sostenibles de desarrollo. Las ONGs destacaron el bajo nivel de participación de la sociedad civil en los procesos de toma

de decisiones, y pidieron la provisión de información básica en los idiomas locales. La OMM hizo hincapié en el monitoreo, el alerta temprana sobre sequías y la recolección de datos por arte de una sólo autoridad nacional. BIELORRUSIA se refirió a la rehabilitación de las áreas contaminadas por la radioactividad. Las AUTORIDADES LOCALES advirtieron sobre el aumento de las migraciones y sostuvieron que, aunque la crisis alimenticia requiere medidas rápidas, las soluciones a largo plazo están disponibles.

**AFRICA:** El Presidente de la CDS-16, Nhema (Zimbabwe), condujo la sesión y la Secretaría presentó el informe del Secretario General sobre Africa. También sostuvo que, aunque los flujos de ayuda bilateral y AOD han aumentado, el compromiso internacional sigue siendo poco. Ferry Noble (Microcare, Uganda) se refirió a la relación entre los seguros y la reducción de la pobreza, dijo que los pobres pueden ser asegurados, pero cuestionó el hecho de que los productos farmacéuticos cuesten en Africa el doble que en Asia. David Tommy (UNIDO) destacó que la mayor parte de las naciones africanas carecen de sectores agrícolas jerarquizados de valor agregado. Nebiyelul Gessese (Soluciones de Desarrollo Mundial) sostuvo que, más allá de las dificultades de la producción, los productores agrícolas de pequeña escala de Africa no están integrados de manera horizontal y vertical en la cadena de valor de las materias primas. Marjetta Marjetta (Centro Internacional para la Fertilidad del Suelo) propuso pasar a una agricultura intensiva, --que sirva a los mercados nacionales y regionales-- y conectar a los productores agrícolas con los mercados.

La UE sostuvo que la integración regional es importante para la competitividad global de Africa y que ha aprobado su estrategia de Ayuda para el Comercio. El G-77/CHINA hizo hincapié en la necesidad de aumentar los esfuerzos a nivel nacional y dijo que los gobiernos de Africa se han comprometido a asignar el 10% de sus presupuestos a la agricultura. Los PPEIDs destacaron que ellos enfrentan desafíos similares a los de Africa e hicieron hincapié en el mercado potencial para las artesanías culturales. PAISES BAJOS sostuvo que su política de cooperación para el desarrollo en Africa apunta a la paz, el desarrollo económico, la equidad, la promoción de la mujer y el acceso a la energía sostenible. INDIA dijo que ha asignado US\$ 500 millones a Africa para los próximos cinco años. DJIBOUTI señaló que Africa enfrenta relaciones de intercambio en deterioro que hacen que la carga de las deudas sea insostenible.

NORUEGA hizo hincapié en los problemas de los pequeños agricultores, entre los que incluyó la baja productividad y las fallas de mercado. CANADA subrayó la importancia de los programas de salud y educación. COMOROS hizo hincapié en la creación de capacidades técnicas y la promoción del estatus de las mujeres en las zonas rurales. Las ONGs dijeron que las reglas de la OMC deben ser revisadas, si se quiere que Africa avance. Tras destacar la importancia que tiene el comercio para Africa, CHINA hizo hincapié en la necesidad de un sistema internacional de comercio justo y equitativo, y sugirió que se le dé condiciones de comercio preferenciales a los países menos desarrollados.

SUDAFRICA destacó que ha desarrollado una estrategia de implementación para NEPAD. La REPUBLICA CHECA hizo hincapié en que el problema fundamental de Africa es la desigualdad económica y social. ARGENTINA dijo que, sin barreras comerciales, los Estados africanos podrían ser competitivos en el mercado mundial. Los NINOS Y JOVENES pidieron un mayor espíritu de colaboración y dijeron que los africanos no deberían devaluar sus propias culturas. ZAMBIA pidió a los aliados del desarrollo que aumenten la cantidad y calidad de la ayuda.

### EN LOS PASILLOS

Cuando la primera semana de la CDS-16 se acerca a su final, se pudo escuchar a algunos participantes quejándose por los discursos repetidos que se hicieron desde el piso, un signo de que el debate sobre todos los temas del grupo ha sido exhaustivo. En ese sentido, algunos delegados ya están analizando el próximo nivel: de qué modo alimentarán las discusiones paralelas el segmento de alto nivel de la segunda semana y la síntesis final (y necesariamente comprensiva) del Presidente? Las listas de puntos principales brindadas por los Presidentes al final de cada reunión ayudarán, pero no reflejan todos los matices. También se dijo que el "retiro" del fin de semana de los ministros africanos en un hotel de la ciudad (con el Presidente Nhema como anfitrión) tiene como objeto la producción de un fuerte mensaje de Africa que deberá ser incorporado a la síntesis de la reunión.